



# KONDENSATABLEITER MIT BYPASSVENTIL

## TYP J3S-X-BV EDELSTAHL

### "FREI-SCHWIMMER"-KONDENSATABLEITER MIT BYPASS-FUNKTION

#### Beschreibung

Zuverlässiger und langlebiger Kondensatableiter aus Edelstahl mit Bypass-Funktion zur Entwässerung großer Mengen Kondensats beim Anfahren von Prozessanlagen, Erhitzern, Klimaanlage, Vorrattank-Beheizung, etc.

1. In den Gehäusedeckel integriertes Kugelhahnventil mit dichtem Verschluss für verkürzte Anfahrzeiten.
2. Frei rotierende Schwimmerkugel reduziert den Verschleiß und passt sich automatisch dem Kondensatanfall an.
3. Präzisionsgeschliffene Kugel, ständige Wasservorlage und 3-Punkt-Auflage garantieren dampfdichten Abschluss, auch bei Null-Last.
4. X-Element (thermische Kapsel), mit Ausfallstellung OFFEN, entlüftet bis nahe der Satttdampftemperatur.



#### Technische Daten

Typ	J3S-X-BV	
Anschluss	Muffe	Flansch
Größe/Nennweite	1/2", 3/4", 1"	DN 15, 20, 25
Differenzdruckstufen		2, 5, 10
Maximaler Betriebsdruck (bar ü)	PMO	2, 5, 10
Maximaler Differenzdruck (bar)	ΔPMX	2, 5, 10
Maximale Betriebstemperatur (°C)	TMO	185
Unterkühlung X-Element (°C)		bis zu 6
X-Element-Typ		B

AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN): Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 10  
Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 185

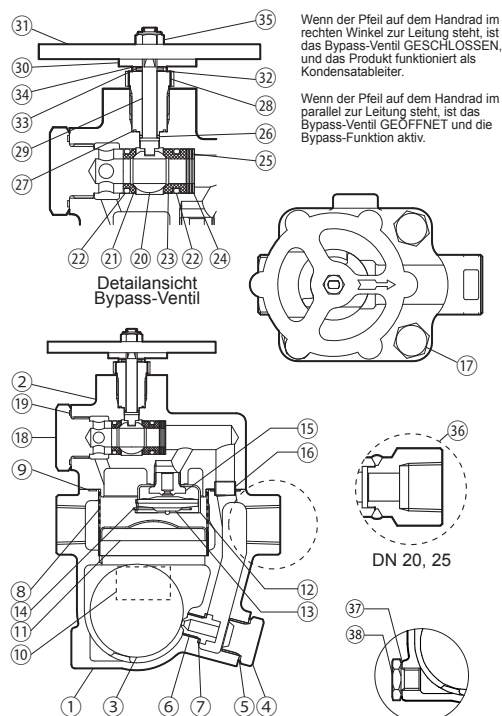
1 bar = 0,1 MPa



Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN. Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Lokale Vorschriften können zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.

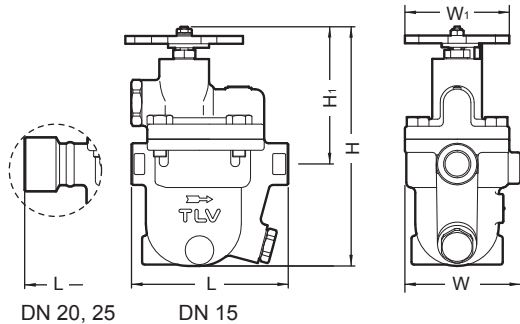
Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
①	Gehäuse	Edelstahlguss A351 Gr.CF8	1.4312	—
② <sup>G</sup>	Gehäusedeckel	Edelstahlguss A351 Gr.CF8	1.4312	—
③ <sup>S</sup>	Schwimmerkugel	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
④	Ventilsitzstopfen	Edelstahlguss A351 Gr.CF8	1.4312	—
⑤ <sup>WR</sup>	Stopfdichtung	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
⑥ <sup>R</sup>	Ventilsitz	—	—	—
⑦ <sup>WR</sup>	Ventilsitzdichtung	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
⑧ <sup>R</sup>	Schmutzsieb innen/außen	Edelstahl SUS430/304	1.4016/1.4301	—
⑨ <sup>WRG</sup>	Gehäusedichtung	Kunststoff PTFE	PTFE	PTFE
⑩	Typenschild	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑪ <sup>R</sup>	Schwimmerabdeckung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑫ <sup>RG</sup>	X-Element-Halterung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑬ <sup>RG</sup>	X-Element	Edelstahl	—	—
⑭ <sup>RG</sup>	Spannbügel	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑮ <sup>RG</sup>	Entlüfterventilsitz	Edelstahl SUS420F	1.4028	AISI420F
⑯	Verbindungshülse	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑰	Gehäuseschraube	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑱ <sup>G</sup>	Ventilhalter	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑲ <sup>WRG</sup>	Ventilhalterdichtung	Kunststoff PTFE	PTFE	PTFE
⑳ <sup>G</sup>	Kugel	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉑ <sup>G</sup>	Ventilsitz Einlass	Kunststoff m. Graphit PTFE	PTFE	PTFE
㉒ <sup>G</sup>	O-Ring (Ventilsitz Einlass/Auslass)	Fluorkautschuk FPM	FPM	D2000HK
㉓ <sup>G</sup>	Ventilsitz Auslass	Kunststoff m. Graphit PTFE	PTFE	PTFE
㉔ <sup>G</sup>	Beilagscheibe	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉕ <sup>G</sup>	Tellerfeder	Edelstahl SUS301	1.4310	AISI301
㉖ <sup>G</sup>	Stopfbuchspackung	Kunststoff m. Kohlenstoff PTFE	PTFE	PTFE
㉗ <sup>WRG</sup>	Stopfbuchsdichtung	Kunststoff PTFE	PTFE	PTFE
㉘ <sup>G</sup>	Stopfbuchse	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
㉙ <sup>G</sup>	Spindel	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
㉚ <sup>G</sup>	Handrad-Stopper	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉛ <sup>G</sup>	Handrad	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉜ <sup>G</sup>	Druckring	Kunststoff m. Kohlenstoff PTFE	PTFE	PTFE
㉝ <sup>G</sup>	Beilagscheibe	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉞ <sup>G</sup>	Tellerfeder	Edelstahl SUS301	1.4310	AISI301
㉟ <sup>G</sup>	Gegenmutter	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㊱	Anschweißmuffe	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㊲	Stopfdichtung**	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
㊳	Entwässerungsstopfen**	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
㊴	Flansch***	Edelstahlguss A351 Gr.CF8	1.4312	—

\* Vergleichbare Werkstoffe \*\* Option \*\*\* Siehe umseitig  
Erhältliche Ersatzteile: (W) Wartungssatz, (R) Reparatursatz, (S) Schwimmerkugel, (G) Gehäusedeckeleinheit



### Abmessungen, Gewichte

● J3S-X-BV Muffe

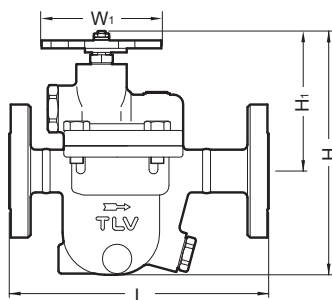


J3S-X-BV Muffe\* (mm)

Größe	L	H	H <sub>1</sub>	W	W <sub>1</sub>	Gewicht (kg)
½"	120	183	105	89,5	90	3,0
¾"	190					3,5
1"	200					3,7

\* BSP DIN 2999, andere Anschlussnormen auf Anfrage

● J3S-X-BV Flansch



J3S-X-BV Flansch (mm)

DN	L		H	H <sub>1</sub>	W <sub>1</sub>	Gewicht (kg)
	DIN 2501	PN16				
15	170		183	105	90	4,0
20	170	4,4				
25	180	5,7				

Andere Flanschnormen erhältlich, möglicherweise mit anderer Länge L und anderem Gewicht

Hinweis: Das eingebaute Bypassventil funktioniert nicht als Absperrventil für den Kondensatableiter. Es wird daher empfohlen, für Wartungen vor und hinter dem KA jeweils ein Absperrventil einzubauen.

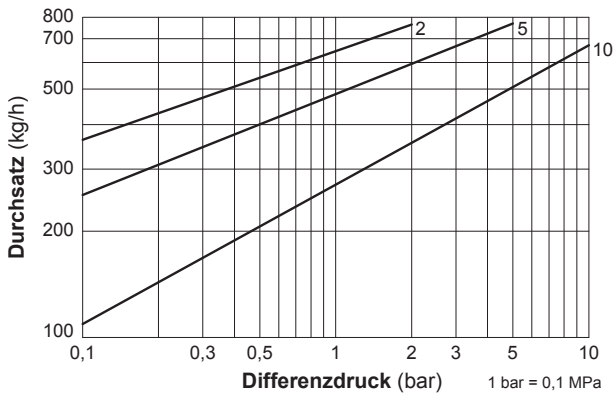


**VORSICHT** Das Entfernen des Handrades oder der Gegenmutter beeinträchtigt die Dichtigkeit des Stopfbuchsbereichs. Das Handrad und die Gegenmutter außer zur Inspektion nicht entfernen.

### Cv & Kvs-Werte Bypassventil (Kugelhahn)

DN	15	20	25
Durchflussöffnung Kugelhahn	φ 10 mm		
Kvs (DIN)	1,2		
Cv (UK)	1,2		
Cv (US)	1,4		

### Durchsatzkurven (KA)

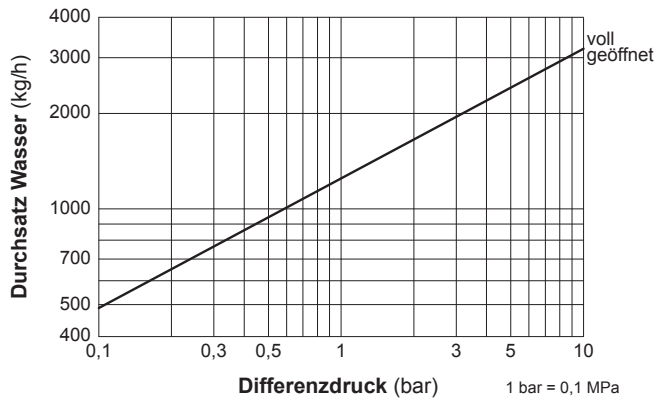


- Die Zahlen an den Durchsatzkurven geben Differenzdruckstufen an.
- Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
- Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierliche Kondensatabscheidung 6°C unterhalb der Sattdampftemperatur.
- Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 1,5.



**VORSICHT** Maximalen Differenzdruck nicht überschreiten, da sonst Kondensatrückstau auftreten kann!

### Durchsatz Bypassventil



- Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierlichen Austrag von Wasser (Ventilstellung: voll geöffnet) unter 100°C.
- Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
- Durchsatz Bypassventil (Kugelventil) enthält nicht den Durchsatz über das X-Element.



Das Bypassventil (Kugelventil) nur in entweder der voll geöffneten oder ganz geschlossenen Stellung betreiben. Stellungen dazwischen schaden dem Ventilsitz und können zur Leckage führen.

## TLV EURO ENGINEERING GmbH

Daimler-Benz-Straße 16-18  
74915 Waibstadt, Germany  
Tel: 07263-9150-0 Fax: 07263-9150-50  
E-mail: info@tlv-euro.de

Manufacturer

ISO 9001/ISO 14001

TLV® CO., LTD.

Kakogawa, Japan

is approved by LFOA Ltd. to ISO 9001/14001

